

政府總部
公務員事務局
香港添馬添美道2號
政府總部西翼



CIVIL SERVICE BUREAU
GOVERNMENT SECRETARIAT
WEST WING
CENTRAL GOVERNMENT OFFICES
2 TIM MEI AVENUE, TAMAR
HONG KONG

本函檔號 Our Ref.: PC/700/000/7 Pt. 18

來函檔號 Your Ref.:

電話號碼 Tel. No.: 2810 3083

傳真號碼 Fax No.: 2501 0749

電郵地址 E-mail Address: csbts@csb.gov.hk

網址 Homepage Address: <http://www.csb.gov.hk>

27 March 2019

Mr Lawrence LI Shu-fai, President
Hong Kong Former Senior Civil Servants Association
Unit 416, 4/F, Sino Industrial Plaza
9 Kai Cheung Road
Kowloon Bay
Kowloon

Dear Mr LI,

Yuen Long Government Offices Dental Clinic

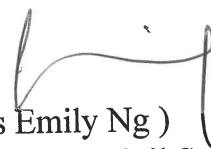
I write to inform you that a new dental clinic (i.e. Yuen Long Government Offices Dental Clinic (YLGODC)) under the Department of Health (DH) has commenced service on **25 March 2019 (Monday)**.

The newly established YLGODC is located at 1/F, Yuen Long Government Offices, 2 Kiu Lok Square, Yuen Long. It would start to provide service to civil service eligible persons (CSEPs) with effect from 25 March 2019. DH has informed CSEPs of the service commencement of YLGODC and relevant details through bureaux/departments vide its memo dated 19 March 2019. A copy of which is attached for your information.

Separately, to enhance specialised dental services provided to CSEPs, DH has opened the new Sheung Kwai Chung Prosthodontic Clinic on 2 January 2019. The new clinic is located on 1/F, Mrs Wu York Yu Health Centre, 310 Wo Yi Hop Road, Lei Muk Shue, New Territories and provides specialised dental services to CSEPs by referral.

It would be most helpful if your Association could help disseminate the above information to your members. If you have any enquiries on the above, you are welcome to contact us at 2810 3079.

Yours sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'Emily Ng', written in a cursive style.

(Miss Emily Ng)
for Secretary for the Civil Service

○

MEMO

From Director of Health
Ref. (3) in DH DS 1-125/3/2 Pt.2
Tel No. 2892 2100
Fax No. 2834 6911
Date 19 March 2019

To Bureau Secretaries and Heads of Department
Your ref. in
dated Fax No.
Total Page(s) 1 + 6

**Civil Service Dental Benefits
Updated List of Government Dental Clinics**

I attach an updated list (with effect from 25 March 2019) of Government Dental Clinics which provide dental service for civil servants and eligible persons for your information. For details of individual clinics, please visit <http://www.dh.gov.hk/english/clinictimetable/dc.htm> (the website information will be updated on 25 March 2019).

2. Yuen Long Government Offices Dental Clinic will commence operation with effect from 25 March 2019 (Monday). The location of the new clinic is as follows:

Address: 1/F, Yuen Long Government Offices, 2 Kiu Lok Square, Yuen Long
GeoInfo Map: <https://www.map.gov.hk/gm/s/B/1105732130>



3. Please also be noted that, as the Medical and Dental Benefits Eligibility Checking System will automatically exclude all dependent children once they reached the age of 19, officers are reminded to update information on full-time education or vocational training for their dependent children at the age of 19 or 20.
4. Civil servants can login the electronic application “e-Payroll & Benefits” via their Departmental Portal to check the personal particulars of themselves and their eligible dependents. In case of doubt, officers should approach their departmental management for follow up actions.
5. Please circulate this memo among your staff. Any enquiries can be addressed to our Dental Service Central Office (Tel.: 2892 2111).

Wendy Cham

(Dr. Wendy CHAM)
for Director of Health

c.c. Secretary for the Civil Service
(Attn.: Pensions and Provident Fund Section)

*We build a healthy Hong Kong and
aspire to be an internationally renowned public health authority*

Annex (附件)

The information of all Government Dental Clinics are set out below (w.e.f. 25.3.2019)
各政府牙科診所的資料詳列如下 (2019年3月25日開始生效)

HONG KONG 港島	
Name & Address	名稱及地址
Aberdeen Jockey Club Dental Clinic Basement, 10 Aberdeen Reservoir Road, Hong Kong Tel : 2552 7389	香港仔賽馬會牙科診所 香港仔水塘道10號地庫 電話號碼: 2552 7389
Chai Wan Government Dental Clinic 1/F, Main Block Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital 3 Lok Man Road, Chai Wan, Hong Kong Tel : 2556 3480	柴灣政府牙科診所 香港柴灣樂民道3號 東區醫院主座大樓1字樓 電話號碼: 2556 3480
Hong Kong Police College Dental Clinic Hong Kong Police College, 18 Ocean Park Road Wong Chuk Hang, Hong Kong Tel : 3660 5259 (For Hong Kong Police College Staff Only)	香港警察學院牙科診所 香港黃竹坑海洋公園道18號 香港警察學院 電話號碼: 3660 5259 (只限香港警察學院職員)
Harbour Building Dental Clinic 9/F Harbour Building, 38 Pier Road Hong Kong Tel : 2537 6268	海港政府大樓牙科診所 香港中環統一碼頭道38號 海港政府大樓9樓 電話號碼: 2537 6268
Harbour Building Orthodontic Clinic 9/F Harbour Building, 38 Pier Road Hong Kong Tel : 2536 0619 (By Referral Only)	海港政府大樓牙齒矯正科診所 香港中環統一碼頭道38號 海港政府大樓9樓 電話號碼: 2536 0619 (必須經醫生轉介)
Kennedy Town Community Complex Dental Clinic 10/F, Kennedy Town Community Complex 12 Rock Hill Street, Kennedy Town, Hong Kong Tel : 3583 3460	堅尼地城社區綜合大樓牙科診所 香港堅尼地城石山街12號 堅尼地城社區綜合大樓10樓 電話號碼: 3583 3460
MacLehose Dental Centre 2/F 2/F, MacLehose Dental Centre 286 Queen's Road East Wanchai, Hong Kong Tel : 2892 0386	麥理浩牙科中心二樓 香港灣仔皇后大道東286號 麥理浩牙科中心2樓 電話號碼: 2892 0386
MacLehose Dental Centre 6/F 6/F, MacLehose Dental Centre 286 Queen's Road East Wanchai, Hong Kong Tel : 2892 0239	麥理浩牙科中心六樓 香港灣仔皇后大道東286號 麥理浩牙科中心6樓 電話號碼: 2892 0239
Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital Oral-Maxillofacial Surgery & Dental Unit 1/F, Main Block Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital 3 Lok Man Road, Chai Wan, Hong Kong (For eligible staff & in-patients of the hospital or by referral) Tel : 2595 6291	東區尤德夫人那打素醫院口腔頤面外科及牙科部 香港柴灣樂民道3號 東區醫院主座大樓1字樓 (只限醫院合資格的職員及留院病人或經醫生轉介) 電話號碼: 2595 6291
Queen Mary Hospital Oral-Maxillofacial Surgery & Dental Unit 1/F, Block A, Queen Mary Hospital 102 Pokfulam Road, Hong Kong (For eligible staff & in-patients of the hospital or by referral) Tel : 2255 5425	瑪麗醫院口腔頤面外科及牙科部 香港薄扶林道102號 瑪麗醫院A座1樓 (只限醫院合資格的職員及留院病人或經醫生轉介) 電話號碼: 2255 5425

我們要建設一個健康的香港
並立志成為國際知名的公共衛生監管機構

HONG KONG 港島	
Queensway Government Offices Dental Clinic 4/F, Lower Block Queensway Government Offices 66 Queensway, Hong Kong Tel : 2867 2794	金鐘政府合署牙科診所 香港金鐘道66號 金鐘政府合署低座4字樓 電話號碼: 2867 2794
Sai Ying Pun Dental Clinic 3/F 3/F, Sai Ying Pun Jockey Club Polyclinic 134 Queen's Road West Sai Ying Pun, Hong Kong Tel : 2858 6120	西營盤牙科診所三樓 香港西營盤皇后大道西134號 西營盤賽馬會分科診療所3字樓 電話號碼: 2858 6120
Sai Ying Pun Dental Clinic 8/F 8/F Sai Ying Pun Jockey Club Polyclinic 134 Queen's Road West Sai Ying Pun, Hong Kong Tel : 2517 2621	西營盤牙科診所八樓 香港西營盤皇后大道西134號 西營盤賽馬會分科診療所8字樓 電話號碼: 2517 2621
Tang Shiu Kin Dental Clinic G/F, 140 Tsat Tsz Mui Road North Point, Hong Kong Tel : 2561 6191	鄧肇堅牙科診所 香港北角七姊妹道140號地下 電話號碼: 2561 6191
Victoria Road Dental Clinic 2/F, Kennedy Town Jockey Club Clinic 45 Victoria Road, Hong Kong Tel : 2816 5070	域多利道牙科診所 香港域多利道45號 堅尼地城賽馬會診所2樓 電話號碼: 2816 5070
Wanchai Dental Clinic 2/F, 99 Kennedy Road Wan Chai, Hong Kong Tel : 2572 4262	灣仔牙科診所 香港灣仔堅尼地道99號2樓 電話號碼: 2572 4262
Western Dental Clinic G/F, 50 Pokfulam Road, Hong Kong. Tel : 2858 0102 (By Referral Only)	西區牙科診所 香港薄扶林道50號地下 電話號碼: 2858 0102 (必須經醫生轉介)

KOWLOON 九龍	
Name & Address	名稱及地址
Cheung Sha Wan Government Offices Dental Clinic 3/F, West Kowloon Health Centre Cheung Sha Wan Government Offices Building 303 Cheung Sha Wan Road Kowloon Tel : 2152 0028	長沙灣政府合署牙科診所 九龍長沙灣道303號 長沙灣政府合署 西九龍健康中心3樓 電話號碼: 2152 0028
Kowloon City Dental Clinic 3/F, Kowloon City Health Centre Kowloon City Government Offices, 42 Bailey Street Hung Hom, Kowloon Tel : 2768 9721	九龍城牙科診所 九龍紅磡庇利街42號九龍城政府合署 九龍城健康中心3字樓 電話號碼: 2768 9721
Kwun Tong Dental Clinic LG/F, Kwun Tong Community Health Centre Building 60 Hip Wo Street Kwun Tong, Kowloon Tel : 2345 4787	觀塘賽馬會牙科診所 九龍觀塘協和街60號 觀塘社區健康中心大樓LG樓 電話號碼: 2345 4787
Kwun Tong Yung Fung Shee Dental Clinic G/F, Yung Fung Shee Memorial Centre 79 Cha Kwo Ling Road Kwun Tong, Kowloon Tel : 2891 6093	觀塘容鳳書牙科診所 九龍觀塘茶果嶺道79號 容鳳書紀念中心地下 電話號碼: 2891 6093
Li Po Chun Dental Clinic 2/F, Li Po Chun Health Centre 22 Arran Street, Tai Kwok Tsui Kowloon Tel : 2309 7907	李寶椿牙科診所 九龍大角咀鴨蘭街22號 李寶椿健康中心3樓 電話號碼: 2309 7907
Queen Elizabeth Hospital Oral-Maxillofacial Surgery & Dental Unit 7/F, Block F, Queen Elizabeth Hospital 30 Gascoigne Road, Kowloon (For eligible staff & in-patients of the hospital or by referral) Tel : 2958 6030	伊利沙伯醫院口腔頤面外科及牙科部 九龍加士居道30號 伊利沙伯醫院F座7字樓 (只限醫院合資格的職員及留院病人或經醫生轉介) 電話號碼: 2958 6030
Yau Ma Tei Dental Clinic 5/F, Yau Ma Tei Jockey Club Clinic 145 Battery Street Yau Ma Tei, Kowloon Tel : 2783 8128	油麻地牙科診所 九龍油麻地炮台街145號 油麻地賽馬會診所5樓 電話號碼: 2783 8128
Yau Ma Tei Orthodontic Clinic 6/F, Yau Ma Tei Jockey Club Clinic 145 Battery Street Yau Ma Tei, Kowloon Tel : 2780 9544 (By Referral Only)	油麻地牙齒矯正科診所 九龍油麻地炮台街145號 油麻地賽馬會診所6樓 電話號碼: 2780 9544 (必須經醫生轉介)

NEW TERRITORIES & ISLANDS 新界及離島	
Name & Address	名稱及地址
Castle Peak Hospital Dental Clinic 15 Tsing Chung Koon Road Tuen Mun, N.T. Tel : 2461 5684	青山醫院牙科診所 新界屯門青松觀道15號 電話號碼: 2461 5684
Cheung Chau Dental Clinic 2/F, St. John Hospital, Tung Wan Road Cheung Chau Tel : 2981 0578	長洲牙科診所 長洲東灣道長洲醫院3樓 電話號碼: 2981 0578
Fanling Health Centre Dental Clinic 3/F, 2 Pik Fung Road Fanling, N.T. Tel : 2671 2046	粉嶺健康中心牙科診所 新界粉嶺璧峰路2號3樓 電話號碼: 2671 2046
Ha Kwai Chung Government Dental Clinic 1/F, Ha Kwai Chung Polyclinic 77 Lai Cho Road Kwai Chung, N.T. Tel : 2370 1915	下葵涌政府牙科診所 新界葵涌麗祖路77號 下葵涌分科診所1字樓 電話號碼: 2370 1915
Kwai Chung Hospital Dental Clinic 1/F, Kwai Chung Hospital Day Recovery Centre 3-15 Kwai Chung Hospital Road Kwai Chung, N.T. Tel : 2959 8254	葵涌醫院牙科診所 新界葵涌葵涌醫院道3-15號 葵涌醫院日間復元中心1樓 電話號碼: 2959 8254
Ma On Shan Dental Clinic 1/F, Ma On Sha Health Centre 609 Sai Sha Road Ma On Shan, N.T. Tel : 2641 0836	馬鞍山牙科診所 新界馬鞍山西沙路609號 馬鞍山健康中心1樓 電話號碼: 2641 0836
Madam Yung Fung Shee Dental Clinic 2/F, Madam Yung Fung Shee Health Centre 26 Sai Ching Street Yuen Long, N.T. Tel : 2443 8440	元朗容鳳書牙科診所 新界元朗西菁街26號 容鳳書健康中心2樓 電話號碼: 2443 8440
North District Hospital Oral Maxillofacial Surgery & Dental Unit LG1, North District Hospital 9 Po Kin Road, Fanling, N.T. (For eligible staff & in-patients of the hospital or by referral) Tel : 2683 7084	北區醫院口腔頤面外科及牙科部 新界粉嶺保健路9號 北區醫院LG1 (只限醫院合資格的職員及留院病人或經醫生轉介) 電話號碼: 2683 7084
Pamela Youde Government Dental Clinic 1/F, 31-33 Chap Wai Kon Street Yuen Chau Kok Shatin, N.T. Tel : 2647 9755	尤德夫人政府牙科診所 新界沙田圓洲角 插桅杆街31-33號1樓 電話號碼: 2647 9755
Princess Margaret Hospital Oral-Maxillofacial Surgery & Dental Unit LG2, Block F, Princess Margaret Hospital 2-10 Lai King Hill Road, Kwai Chung, N.T. (For eligible staff & in-patients of the hospital or by referral) Tel : 2990 1644	瑪嘉烈醫院口腔頤面外科及牙科部 新界葵涌荔景山道2-10號 瑪嘉烈醫院F座低層2樓 (只限醫院合資格的職員及留院病人或經醫生轉介) 電話號碼: 2990 1644
Prince of Wales Hospital Oral- Maxillofacial Surgery & Dental Unit 1/F, Li Ka Shing Specialist Clinic (North Wing) Prince of Wales Hospital 30-32 Ngan Shing Street, Shatin, N.T. (For eligible staff & in-patients of the hospital or by referral) Tel : 2632 2380	威爾斯親王醫院口腔頤面外科及牙科部 新界沙田銀城街30-32號 威爾斯親王醫院 李嘉誠專科診所(北翼)1字樓 (只限醫院合資格的職員及留院病人或經醫生轉介) 電話號碼: 2632 2380

NEW TERRITORIES & ISLANDS 新界及離島	
Sai Kung Mona Fong Dental Clinic 1/F, 23 Man Lin Street Sai Kung, N.T. Tel : 2163 9250	西貢方逸華牙科診所 新界西貢萬年街23號2樓 電話號碼: 2163 9250
Sheung Kwai Chung Government Dental Clinic 2/F, Mrs. Wu York Yu Health Centre 310 Wo Yi Hop Road Lei Muk Shue, N.T. Tel : 3791 2550	上葵涌政府牙科診所 新界葵涌梨木樹和宜合道310號 伍若瑜夫人健康院2樓 電話號碼: 3791 2550
Sheung Kwai Chung Prosthodontic Clinic 1/F, Mrs. Wu York Yu Health Centre 310 Wo Yi Hop Road Lei Muk Shue, N.T. Tel : 2657 3978 (By Referral Only)	上葵涌修復齒科診所 新界葵涌梨木樹和宜合道310號 伍若瑜夫人健康院1樓 電話號碼: 2657 3978 (必須經醫生轉介)
Tai O Dental Clinic Tai O Jockey Club Clinic 103 Shek Tsai Po Street Lantau Island Tel : 2985 7657	大澳牙科診所 大嶼山石仔埗街103號 大澳賽馬會診所 電話號碼: 2985 7657
Tai Po Wong Siu Ching Dental Clinic 1 Po Wu Lane Tai Po, N.T. Tel : 2652 3737	大埔王少清牙科診所 新界大埔寶湖里1號 電話號碼: 2652 3737
Tseung Kwan O Dental Clinic 2/F, Tseung Kwan O Po Ning Road Health Centre 28 Po Ning Road Tseung Kwan O Tel : 2191 1060	將軍澳牙科診所 將軍澳寶寧路28號 將軍澳寶寧路健康中心2樓 電話號碼: 2191 1060
Tsuen Wan Dental Clinic 213 Sha Tsui Road Tsuen Wan, N.T. Tel : 2492 0880	荃灣牙科診所 新界荃灣沙咀道213號 電話號碼: 2492 0880
Tsuen Wan Government Offices Dental Clinic 14/F, Tsuen Wan Government Offices 38 Sai Lau Kok Road Tsuen Wan, N.T. Tel : 2417 6511	荃灣政府合署牙科診所 新界荃灣西樓角道38號 荃灣政府合署14樓 電話號碼: 2417 6511
Tuen Mun Hospital Oral-Maxillofacial Surgery & Dental Unit T-9, Tuen Mun Hospital Tsing Chung Koon Road Tuen Mun, N.T. (For eligible staff & in-patients of the hospital or by referral) Tel : 2468 5759	屯門醫院口腔頰面外科及牙科部 新界屯門青松觀道 屯門醫院手術大樓九樓T座 (只限醫院合資格的職員及留院病人或經醫生轉介) 電話號碼: 2468 5759
Tung Chung Dental Clinic G/F, Tung Chung Health Centre 6 Fu Tung Street, Tung Chung Lantau Island Tel : 3575 8378	東涌牙科診所 大嶼山東涌富東街6號 東涌健康中心地下 電話號碼: 3575 8378
Yan Oi Dental Clinic 2/F, Yan Oi Polyclinic 6 Tuen Lee Street Tuen Mun, N.T. Tel : 2452 3265	仁愛牙科診所 新界屯門屯利街6號 仁愛分科診所2樓 電話號碼: 2452 3265

NEW TERRITORIES & ISLANDS 新界及離島	
Yuen Long Government Offices Dental Clinic 1/F, Yuen Long Government Offices 2 Kiu Lok Square Yuen Long, N.T. Tel: 2690 5126	元朗政府合署牙科診所 新界元朗橋樂坊 2 號 元朗政府合署 1 樓 電話號碼: 2690 5126
Yuen Long Jockey Club Dental Clinic 269 Castle Peak Road Yuen Long, N.T. Tel : 2477 1808	元朗賽馬會牙科診所 新界元朗青山公路269號 電話號碼: 2477 1808

Remarks 備註:

- (1) All dental clinics closed on Saturday, Sunday and Public Holidays.

所有牙科診所於星期六、星期日及公眾假期休息。

- (2) Some of the dental clinics may provide extended service hours. Civil servants and eligible persons should contact their dental clinic for details and make prior appointment before attending the clinic during the extended service hours.

部份牙科診所會提供延長服務時間。公務員及合資格人士請聯絡所屬牙科診所查詢詳情，並在延長服務時間求診前先行預約。

- (3) Wan Chai Dental Clinic, Yau Ma Tei Dental Clinic and Sheung Kwai Chung Government Dental Clinic also provide Evening Dental Clinic service. All Evening Dental Clinics will be closed on Saturday, Sunday, Public Holidays and the following festival days: Chinese Mid-Autumn Festival, Chinese Winter Solstice Festival, Christmas Eve, New Year's Eve and Chinese New Year's Eve.

灣仔牙科診所、油麻地牙科診所及上葵涌政府牙科診所亦提供牙科夜診服務。所有牙科夜診在星期六、星期日、公眾假期及以下節日休息: 中秋節、冬至、平安夜、除夕、農曆新年前夕。